



SOLICITAÇÃO DE COTAÇÃO (SDC)

Referência da SDC: JOF-3665/2022	Data: 18 de janeiro de 2022
----------------------------------	-----------------------------

SEÇÃO 1: SOLICITAÇÃO DE COTAÇÃO (SDC)

A Agência da ONU gentilmente solicita sua cotação para o fornecimento de bens, obras e/ou serviços conforme detalhamento do Anexo 1 deste SDC.

Esta Solicitação de Cotação contém os seguintes documentos:

Seção 1: Esta carta de solicitação

Seção 2: Instruções e dados da SDC

Anexo 1: Cronograma de Requisitos

Anexo 2: Formulário de Envio de Cotação

Anexo 3: Proposta Técnica e Financeira

Ao preparar sua cotação, por favor, guie-se pelas instruções e dados da SDC. Observe que as cotações devem ser enviadas utilizando o formulário do Anexo 2: Formulário de Envio de Cotação e o Anexo 3: Proposta Técnica e Financeira, através do método e até data e hora indicados na Seção 2. É sua responsabilidade garantir que sua cotação seja submetida até o prazo estipulado. As cotações recebidas fora do prazo de envio, por qualquer motivo, não serão consideradas para avaliação.

Agradecemos e esperamos receber suas cotações.

Publicado por:

Nome: Joint Operations Facility (JOF). UN Brazil – ONU Brasil

Data: 18 de janeiro de 2022

SEÇÃO 2: INSTRUÇÕES E DADOS DA SDC

Introdução	<p>Licitantes devem cumprir todos os requisitos deste SDC, incluindo quaisquer alterações feitas por escrito pela Agência da ONU. Esta SDP é conduzida de acordo com as Políticas e Procedimentos da ONU em um contexto de normas harmonizadas no âmbito da operação conjunta (JOF). Os manuais e/ou normas específicas de cada Agência poderão ser acessadas em consulta aos Sites das próprias Agências, em consulta à http://www.un.org.br e/ou https://nacoesunidas.org/onu-no-brasil</p> <p>Qualquer proposta submetida será considerada como uma oferta do licitante e não constitui ou implica na aceitação da proposta pela Agência da ONU. A Agência da ONU não tem obrigação de adjudicar um contrato a qualquer licitante como resultado desta SDP.</p> <p>A Agência da ONU se reserva o direito de cancelar o processo de aquisição em qualquer estágio, sem qualquer espécie de responsabilidade, mediante notificação aos licitantes ou publicação de aviso de cancelamento no Portal da JOF.</p>
Prazo para Envio da Cotação	As cotações devem ser encaminhadas até 18hs do dia 28 de janeiro de 2022.
Método de submissão	<p>As cotações deverão ser submetidas da seguinte forma:</p> <p><input type="checkbox"/> E-tendering</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> E-mail licitacoes.jof@un.org.br</p> <p><input type="checkbox"/> Correio / Entrega em mãos</p> <p><input type="checkbox"/> Outro</p> <p>Endereço de submissão da proposta: licitacoes.jof@un.org.br</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Formato do arquivo: PDF ▪ Os nomes dos arquivos devem conter um máximo de 60 caracteres e não devem ter nenhuma letra ou caracteres especiais que não os do alfabeto latino/teclado. ▪ Todos os arquivos devem estar livres de vírus e não podem estar corrompidos. ▪ Tamanho máximo do arquivo por transmissão: 20MB ▪ Assunto obrigatório do e-mail: JOF-3665/2022 - Cotação ▪ Múltiplos emails devem ser claramente identificados, indicando na linha de assunto “email nº. X de Y”, e o “e-mail nº. Y de Y. ▪ Recomenda-se que a cotação seja consolidada com a menor quantidade de anexos possível. ▪ Não serão consideradas propostas e documentações encaminhadas através de links de compartilhamento de documentos como Google Drive, One Drive, We Transfer e afins.
Custo de preparação da proposta	A Agência da ONU não será responsabilizada por quaisquer custos associados à preparação e apresentação de uma cotação pelo licitante, independentemente do resultado ou da forma de condução do processo de seleção.
Código de conduta do fornecedor, fraude, corrupção	<p>Todos os fornecedores em potencial devem ler o Código de Conduta do Fornecedor das Nações Unidas e reconhecer que ele fornece os padrões mínimos esperados dos fornecedores da ONU. O Código de Conduta, que inclui princípios sobre trabalho, direitos humanos, meio ambiente e conduta ética pode ser encontrado em: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct</p> <p>Além disso, a Agência da ONU aplica rigorosamente, aos seus fornecedores, uma política de tolerância zero em práticas proscritas, incluindo fraude, corrupção, conluio, práticas antiéticas ou não profissionais e obstrução e exige que todos os licitantes / fornecedores observem o mais alto padrão de ética durante o processo de aquisição e contrato em implementação. A Política Antifraude do PNUD pode ser encontrada em http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_an_dinvestigation.html#anti</p>
Presentes e hospitalidade	Os licitantes/vendedores não devem oferecer presentes ou hospitalidade de qualquer tipo aos funcionários da Agência da ONU, incluindo viagens recreativas para eventos esportivos ou culturais,

	<p>parques temáticos ou ofertas de feriados, transporte ou convites para almoços, jantares ou semelhantes.</p> <p>De acordo com esta política, a Agência da ONU: (a) Rejeitará uma proposta se determinar que o licitante selecionado se envolveu em quaisquer práticas corruptas ou fraudulentas ao concorrer pelo contrato em questão; (b) Declarará um fornecedor inelegível, indefinidamente ou por um período determinado, para ser adjudicado um contrato se, a qualquer momento, determinar que o fornecedor se envolveu em quaisquer práticas corruptas ou fraudulentas na concorrência ou na execução de um contrato da Agência da ONU.</p>
Conflito de interesses	<p>A Agência da ONU solicita a cada fornecedor em potencial que evite e previna conflitos de interesse, informando a Agência da ONU se você ou qualquer um de seus afiliados ou funcionários esteve envolvido na preparação dos requisitos, projeto, especificações, estimativas de custo e outras informações usadas neste SDC. Os licitantes devem terminantemente evitar conflitos com outras atribuições ou seus próprios interesses e agir sem consideração por trabalhos futuros. Os licitantes que apresentarem conflito de interesses serão desqualificados.</p> <p>Os licitantes devem informar em sua Proposta: a) Se os proprietários, co-proprietários, funcionários, diretores, acionistas controladores, da entidade licitante ou pessoal-chave são familiares de funcionários da Agência da ONU envolvidos nas funções de aquisição e/ou o Governo do país ou qualquer Parceiro Implementador recebendo bens e/ou serviços sob este SDC.</p> <p>A elegibilidade dos licitantes que pertencem, total ou parcialmente, ao Governo, estará sujeita à avaliação e revisão da Agência da ONU de vários fatores, tais como ser registrado, operado e gerenciado como uma entidade comercial independente, a extensão da propriedade/ação do Governo, o recebimento de subsídios, mandato e acesso às informações relativas a esta SDC, entre outros. Condições que podem levar a vantagem indevida com relação a outros licitantes podem resultar na eventual rejeição da proposta.</p>
Condições Gerais do Contrato	<p>Qualquer Ordem de Compra ou contrato que seja emitido como resultado desta SDC estará sujeito aos Termos e Condições Gerais do Contrato.</p> <p>Selecione o GTC aplicável:</p> <p><input type="checkbox"/> Termos e Condições Gerais / Condições Especiais do Contrato.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Termos e Condições Gerais Para Contratos Institucionais (De Minimis)</p> <p><input type="checkbox"/> Condições Gerais do Contrato de Obras Cívicas</p> <p><input type="checkbox"/> Outras</p> <p>Os termos e condições aplicáveis e outras disposições estão disponíveis em UNDP/How-we-buy e Portal da JOF.</p>
Condições especiais do Contrato	Não aplicável
Elegibilidade	<p>Um fornecedor não deve ser suspenso, excluído ou identificado como inelegível por qualquer Agência da Organização das Nações Unidas, Grupo do Banco Mundial, ou qualquer outra Organização Internacional. Os fornecedores são, portanto, obrigados a divulgar à Agência da ONU se estão sujeitos a qualquer sanção ou suspensão temporária imposta por essas organizações.</p> <p>É responsabilidade do licitante garantir que seus empregados, membros de Joint Venture, subcontratados, prestadores de serviços, fornecedores atendam aos requisitos de elegibilidade estabelecidos pela Agência da ONU.</p> <p>Os licitantes devem ter capacidade legal para celebrar um contrato vinculativo com a Agência da ONU e entregar no país, ou fazê-lo por meio de um representante autorizado.</p>
Moeda da proposta	<p>As cotações devem ser enviadas em Reais</p> <p>Para fins de comparação de todas as Propostas, a AGÊNCIA DA ONU irá converter a moeda utilizada na Proposta de acordo com a taxa de câmbio operacional das Nações Unidas vigente no último dia de apresentação de Propostas.</p>

	<p>Para fins de conversão será utilizada a taxa das Nações Unidas conforme link abaixo:</p> <p>https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php</p>
Joint Venture, Consórcio or Associação	<p>Se o licitante for um grupo de pessoas jurídicas que formarão ou formaram uma joint venture (JV), consórcio ou associação para a licitação, eles confirmarão em sua proposta que: (i) designaram uma das partes para atuar como empresa líder, devidamente investida de autoridade para vincular legalmente os membros da JV, consórcio ou associação em conjunto e separadamente, os quais deverão ser comprovados por um acordo devidamente notorizado entre as pessoas jurídicas, e deverá ser submetido com a proposta; e (ii) se o contrato lhes for adjudicado, o contrato será celebrado entre a Agência da ONU e a empresa líder designada, que agirá em nome e por conta de todas as entidades que integram a JV.</p> <p>Consulte as Cláusulas 19 a 24 da Política de Solicitação para obter detalhes sobre as disposições aplicáveis em Joint Ventures, Consórcio ou Associação.</p>
Apenas uma proposta	<p>O licitante (inclusive os membros individuais de qualquer Joint Venture, Consórcio ou Associação) deverá submeter apenas uma proposta, em seu próprio nome ou como parte de uma Joint Venture, Consórcio ou Associação.</p> <p>Propostas apresentadas por 02 (dois) ou mais licitantes serão rejeitadas se forem encontrados quaisquer dos seguintes aspectos:</p> <p>a) Tenham pelo menos um sócio controlador, diretor ou acionista em comum; ou</p> <p>b) Qualquer um deles receba ou tenha recebido qualquer subsídio direto ou indireto do(s) outro(s); ou</p> <p>c) Tenham o mesmo representante legal para fins desta RFQ; ou</p> <p>d) Tenham uma relação mútua, diretamente ou por meio de terceiros comuns, que os coloque em posição de ter acesso a informações ou influenciar a proposta de outro licitante em relação a esta RFQ;</p> <p>e) Sejam subcontratados da proposta um do outro, ou um subcontratado de uma proposta que também submete outra proposta em seu nome como licitante principal; ou</p> <p>f) Algum pessoal-chave proposto para a equipe de um licitante participa de mais de uma proposta recebida no âmbito deste processo de RFQ. Esta condição relativa ao pessoal não se aplica a subcontratados incluídos em mais de uma proposta.</p>
Deveres e impostos	<p>O Artigo II, Seção 7, da Convenção sobre Privilégios e Imunidades estabelece, inter alia, que as Nações Unidas, está isenta de todos os impostos diretos, exceto encargos para serviços de utilidade pública e está isenta de restrições alfandegárias, direitos e encargos de natureza semelhante em relação aos artigos importados ou exportados para seu uso oficial. Todas as cotações devem ser apresentadas líquidas de quaisquer impostos diretos e quaisquer outros impostos e taxas, a menos que especificado de outra forma abaixo:</p> <p>Todos os preços devem:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> deve incluir o VAT (value-added tax)/Taxa de Tributação e outros Impostos indiretos aplicáveis</p> <p><input type="checkbox"/> não deve incluir o VAT (value-added tax)/Taxa de Tributação e outros Impostos indiretos aplicáveis</p>
Idioma da proposta	<p>Português</p> <p>Incluindo documentação, catálogos, instruções e manuais de operação.</p>
Documentos a serem submetidos	<p>Os licitantes devem incluir os seguintes documentos em sua cotação:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Anexo 2: Formulário de Envio de Cotação devidamente preenchido e assinado;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Anexo 3: Proposta Técnica e Financeira devidamente preenchida e assinada e de acordo com o Cronograma de Requisitos no Anexo 1;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Documentação da empresa conforme item 4.1 do Termo de Referência;</p>
Período de validade da cotação	<p>As cotações permanecerão válidas por 60 dias a partir da data limite para o envio da cotação.</p>

Varição de preço	Nenhuma variação de preço devido a aumento, inflação, flutuação nas taxas de câmbio ou qualquer outro fator de mercado será aceita em qualquer momento durante a validade da cotação, após ela ter sido recebida.
Cotações parciais	<input checked="" type="checkbox"/> Não serão permitidas <input type="checkbox"/> Permitidas
Cotações alternativas	<input checked="" type="checkbox"/> Não serão permitidas <input type="checkbox"/> Permitidas
Termos de pagamento	Conforme indicado no Anexo 1 – Termos de Referência/Cronograma de Requisitos
Condições para liberação de pagamento	Conforme indicado no Anexo 1 – Termos de Referência/Cronograma de Requisitos
Contato para correspondência, notificações e esclarecimentos	E-mail: licitacoes.jof@un.org.br Atenção: As cotações devem ser enviadas para este endereço. Caso contrário, a oferta será desqualificada. O tempo da resposta da JOF não será usado como motivo para prorrogar o prazo de submissão, a menos que a JOF determine que tal extensão é necessária e comunique um novo prazo aos Proponentes.
Esclarecimentos	Através do Portal JOF www.un.org.br mediante cadastro. Todas as interações deverão ser feitas através do Portal JOF .
Método de Avaliação	<input checked="" type="checkbox"/> O Contrato ou Ordem de Compra será concedido à oferta de menor preço substancialmente compatível <input type="checkbox"/> Outro
Critério de Avaliação	<input checked="" type="checkbox"/> Conformidade total com todos os requisitos especificados no Anexo 1 <input checked="" type="checkbox"/> Aceitação total das Condições Gerais do Contrato <input type="checkbox"/> Abrangência dos serviços pós-venda <input type="checkbox"/> Entrega mais rápida / prazo de entrega mais curto <input type="checkbox"/> Outros
Direito de não aceitar cotação	A Agência da ONU não é obrigada a aceitar qualquer cotação, nem conceder um contrato ou ordem de compra.
Direito de alteração no momento da adjudicação	No momento da adjudicação do contrato, a Agência da ONU reserva-se o direito de mudar a quantidade de bens e/ou serviços, até um máximo de 25% (vinte e cinco por cento) do valor total da proposta, sem qualquer alteração no preço unitário ou outros termos e condições.
Tipo de contrato a ser celebrado	<input type="checkbox"/> Ordem de Compra <input checked="" type="checkbox"/> Folha de rosto do Contrato (bens e/ou serviços) <input type="checkbox"/> Contrato de Obras <input type="checkbox"/> Outro(s) tipo(s) de contrato
Data prevista do contrato	Imediato
Publicação de adjudicação de contrato	O resultado do certame será publicado no Portal da JOF .
Políticas e procedimentos	Esta RFQ é conduzida de acordo com as Políticas e Procedimentos da ONU em um contexto de normas harmonizadas no âmbito da operação conjunta (JOF). Os manuais e/ou normas específicas de cada Agência poderão ser acessadas em consulta aos sites das próprias Agências, em consulta à http://www.un.org.br e/ou https://nacoesunidas.org/onu-no-brasil

Registro no UNGM, eTendering e Portal da JOF	<p>Espera-se que o licitante registre-se no UNGM em http://www.ungm.org, eTendering em https://etendering.partneragencies.org. e Portal JOF em http://www.un.org.br.</p> <p>O Licitante pode apresentar uma cotação, mesmo que não esteja registrado no UNGM, no entanto, se o Licitante for selecionado para a adjudicação do Contrato, o Licitante deve se registrar no UNGM antes da assinatura do contrato.</p>
---	---

ANEXO 1: CRONOGRAMA DE REQUISITOS / TERMO DE REFERÊNCIA

1. OBJETO

Contratação de empresa especializada em serviços de tradução e diagramação para realização de tradução de textos do português para o inglês e para a diagramação dos documentos. Os serviços serão executados no âmbito do projeto “Impacto de Dados de Teste”. O estudo, já concluído, avalia os possíveis impactos sobre o mercado de medicamentos e sobre as atividades de inovação da adoção de diferentes cenários de regulamentação da exclusividade sobre dados de testes clínicos apresentados à Agência Nacional de Vigilância Sanitária (ANVISA) para o registro de medicamentos para o uso humano.

2. ESPECIFICAÇÕES DOS SERVIÇOS

2.1 Tradução de documento para o inglês: tradução de texto do português para o inglês.

2.2 Diagramação dos documentos: diagramação dos documentos em português e em inglês.

3. SERVIÇOS - ENTREGAS

Deverão ser entregues os seguintes serviços:

Parcela	Descrição	Valor a ser pago (percentual sobre o total do contrato)	Prazo de entrega
Parcela 1	Tradução de documento contendo 331 páginas do português para o inglês.	50%	60 dias úteis após recebimento dos documentos pela empresa
Parcela 2	Diagramação dos documentos em suas versões em português e inglês	50%	90 dias úteis após recebimento dos documentos pela empresa

4. QUALIFICAÇÃO MÍNIMA

A empresa contratada deverá apresentar a seguinte qualificação:

4.1 Poderão participar desta licitação as empresas legalmente constituídas no país, operando nos termos da legislação vigente, cuja finalidade e o ramo de atuação estejam ligados ao objeto deste Termo de Referência. A regularidade deverá ser comprovada com o envio do CNPJ da empresa.

5. CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

5.1 O critério de avaliação será o de MENOR PREÇO GLOBAL atendidas todas as especificações e requerimentos mínimos deste edital.

5.2 A proposta deverá ser entregue, obrigatoriamente, conforme Anexo 3: Oferta Técnica e Financeira.

6. OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA

São obrigações da Contratada:

6.1. Designar um representante responsável pelo gerenciamento dos serviços e com poderes para tratar de assuntos junto à CONTRATANTE.

6.2. Fornecer todos os contatos, e-mail e telefone do representante da empresa responsável que será o Ponto Focal para garantir o bom andamento de todas as atividades.

6.3 Alocar para o serviço contratado pessoal qualificado, especializado e idôneo, com equipamentos apropriados para a prestação do serviço.

6.4 Dar ciência a CONTRATANTE, imediatamente, de qualquer anormalidade que verificar na execução do serviço.

6.5 Providenciar todos os recursos e insumos necessários ao perfeito cumprimento do objeto deste Termo de Referência, devendo estar incluídas no preço proposto todas as despesas com materiais, equipamentos, mão de obra, seguros, impostos, taxas, tarifas, encargos sociais e trabalhistas e demais despesas necessárias à perfeita execução dos serviços a serem prestados.

6.6 Entregar, em formato word (.doc) os arquivos de texto, devidamente traduzidos, no prazo especificado no item 3.

6.7 Responder a terceiros ou à própria CONTRATANTE por quaisquer danos decorrentes de ações ou omissões de seus empregados ou prepostos. A CONTRATANTE, seus agentes e prepostos não serão solidariamente responsáveis pelos danos causados a terceiros.

6.8 É condição imprescindível para o pagamento, entre outras estabelecidas pela PNUD, o preenchimento do formulário de cadastro de fornecedor, assinado por um representante legal da empresa, bem como o fornecimento de documento que comprove dados da conta bancária em nome do beneficiário e, ainda, assinatura da **Declaração de Compromisso dos Prestadores de Serviço do PNUD**. Os modelos de tais documentos serão encaminhados para a contratada após a conclusão do processo de seleção.

7. FISCALIZAÇÃO E ATESTE

7.1 Caberá ao representante da Subsecretaria de Inovação e Transformação Digital do Ministério da Economia a responsabilidade por receber e atestar o cumprimento do serviço pela Contratada;

7.2 A fiscalização pelo Ministério da Economia e pelo PNUD não exclui nem reduz a responsabilidade da Contratada, inclusive perante terceiros, por qualquer irregularidade, ainda que resultante de imperfeições técnicas, vícios redibitórios, ou emprego de material inadequado ou de qualidade inferior, e, na ocorrência desta, não implica em responsabilidade do PNUD ou de seus agentes e preposto.

8. PAGAMENTO

8.1 Será efetivado após a prestação dos serviços de cada uma das parcelas indicadas neste Termo de Referência, no prazo de até 10 (dez) dias úteis, pelo PNUD, mediante apresentação de nota fiscal pela empresa e aceite da Equipe técnica do Ministério da Economia.

8.2 A nota fiscal deverá ser emitida em nome do Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento- CNPJ 03.723.329/0001-79.

8.3 Não serão aceitas cobranças de quaisquer taxas adicionais posteriores, não previstas nesse edital.

8.4 A contratante não se responsabiliza por gastos não previstos nesse edital.

9. VIGÊNCIA DO CONTRATO

9.1 O contrato terá vigência de 90 dias, a contar da data de assinatura.

ANEXO 2: FORMULÁRIO DE SUBMISSÃO DE COTAÇÃO

Os licitantes devem preencher este formulário, incluindo o Perfil da Empresa e a Declaração do Licitante, assiná-lo e devolvê-lo como parte de sua cotação, juntamente com o Anexo 3: Oferta Técnica e Financeira. O Licitante deverá preencher este formulário de acordo com as instruções indicadas. Nenhuma alteração no seu formato será permitida e nenhuma substituição será aceita.

Nome do licitante:		
Referência da RFQ:	JOF-3665/2022	Data:

Perfil da Empresa

Descrição do item	Detalhamento
Nome legal do licitante ou empresa líder para caso de JV	
Endereço legal, cidade, país	
Website	
Ano de registro	
Estrutura legal	
Você é um fornecedor registrado no UNGM?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não Sem sim, insira o número do fornecedor UNGM
Certificação de garantia de qualidade (por exemplo, ISO 9000 ou equivalente) (em caso afirmativo, forneça uma cópia do certificado válido):	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não
Sua empresa possui algum credenciamento como ISO 14001 ou ISO 14064 ou equivalente relacionado ao meio ambiente? (Se sim, forneça uma cópia do certificado válido):	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não
Sua empresa possui uma declaração escrita de sua política ambiental? (Se sim, forneça uma cópia)	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não
A sua organização demonstra compromisso significativo com a sustentabilidade através de outros meios, como por exemplo, documentos de política interna da empresa sobre o empoderamento das mulheres, energias renováveis ou associação junto a instituições	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não

comerciais que promovem tais questões? (Se sim, forneça uma cópia)				
A sua empresa é membro do Pacto Global da ONU?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não			
Informação bancária	Nome do Banco: Endereço do Banco: IBAN: SWIFT/BIC: Moeda da conta: Número da conta de banco:			
Experiência anterior relevante: 3 contratos				
Nome dos contratos anteriores	Detalhes de contato do cliente e de referência, incluindo e-mail	Valor do contrato	Vigência do contrato	Tipos de atividades realizadas

Declaração do licitante

Sim	Não	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Requerimento e Termos e Condições: Eu/nós lemos e compreendemos integralmente a RFQ, incluindo as Informações e Dados do RFQ, Cronograma de Requisitos, as Condições Gerais do Contrato e quaisquer Condições Especiais do Contrato. Eu/nós confirmamos que o Licitante concorda em se comprometer com eles.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Eu/nós confirmamos que o Licitante tem a capacidade, competência e licenças necessárias para atender totalmente ou exceder os Requisitos e estará disponível para entregas durante todo o período do Contrato.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ética: Ao enviar este orçamento, eu/nós garantimos que o licitante: não celebrou qualquer acordo impróprio, ilegal, em conluio ou anticompetitivo com qualquer Concorrente; não abordou direta ou indiretamente qualquer representante do Comprador (exceto o Contato focal) para fazer lobby ou solicitar informações em relação à RFQ; não tentou influenciar ou fornecer qualquer forma de incentivo pessoal, recompensa ou benefício a qualquer representante do Comprador.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Eu/nós confirmamos a não me comprometer ou se envolver em práticas proibidas, ou qualquer outra prática antiética, com a ONU ou qualquer outra parte, e a conduzir negócios de uma maneira que evite qualquer risco financeiro, operacional, de reputação ou outro risco indevido para a ONU e lemos o Código de Conduta do Fornecedor das Nações Unidas e reconhecemos que ele fornece os padrões mínimos esperados dos fornecedores para ONU.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Conflito de interesses: Eu/nós garantimos que o licitante não tem conflito de interesses real, potencial ou percebido ao enviar esta cotação ou celebrar um contrato para entregar o requisitado. Sempre que surgir um conflito de interesses durante o processo de RFQ, o licitante o relatará imediatamente ao ponto de contato da organização contratante.

Sim	Não	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Proibições, Sanções: Eu/Nós declaramos que nossa empresa, suas afiliadas ou subsidiárias ou funcionários, incluindo qualquer JV/membros do Consórcio ou subcontratados ou fornecedores para qualquer parte do contrato, não está sob proibição de aquisição pelas Nações Unidas, incluindo, mas não se limitando às proibições derivadas do Compêndio das Listas de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas e não foram suspensas, excluídas, sancionadas ou de outra forma identificadas como inelegíveis por qualquer Organização das Nações Unidas ou Grupo do Banco Mundial ou qualquer outra organização internacional.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Falência Eu/Nós não declaramos falência, não estamos envolvidos em processos de falência ou concordata e não há julgamento ou ação judicial pendentes que possam prejudicar nossas operações no futuro.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Período de Validade da Oferta: Eu/nós confirmamos que esta Cotação, incluindo o preço, permanece dentro da Validade da Proposta indicada.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Eu/nós entendemos e reconhecemos que você não é obrigado a aceitar qualquer Cotação que receba e certificamos que os produtos oferecidos em nossa Cotação são novos e não utilizados.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ao assinar esta declaração, o signatário abaixo representa, garante e concorda que foi autorizado pela(s) Organização(ões) a fazer esta declaração em seu nome.

Assinatura: _____

Nome:

Cargo/Título:

Data:

ANEXO 3: OFERTA TÉCNICA E FINANCEIRA - SERVIÇOS

Os licitantes devem preencher este formulário, assiná-lo e devolvê-lo como parte de sua cotação junto com o Anexo 2 Formulário de Apresentação de Cotação. O Licitante deverá preencher este formulário de acordo com as instruções indicadas. Nenhuma alteração no seu formato será permitida e nenhuma substituição será aceita.

Nome do Licitante:		
Referência da RFQ:	JOF-3665/2022	Data:

Oferta técnica

Forneça o seguinte:

- uma breve descrição de sua qualificação, capacidade e especialização que seja relevante para os Termos de Referência.
- uma breve metodologia, abordagem e plano de implementação;
- composição da equipe e currículos do pessoal-chave

Oferta financeira

Forneça uma quantia única para a prestação dos serviços indicados nos Termos de Referência e na sua oferta técnica. O montante fixo deve incluir todos os custos de preparação e entrega dos Serviços. Todas as taxas deverão ser baseadas em uma jornada de trabalho de oito horas.

Moeda da cotação: Real

Item	Descrição	Unidade	Valor Unitário (R\$)	Valor Total (R\$)
1.	Tradução de documento contendo 331 páginas do português para o inglês.	Lauda		
2.	Diagramação dos documentos em suas versões em português e inglês	Página		
Outros Custos (especificar) (R\$)				
Valor total (R\$)				

Conformidade com os requisitos

	Suas Respostas		
	Sim vamos cumprir	Não, não podemos cumprir	Se você não pode cumprir, indicar a contraoferta
Prazo de entrega	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Validade da cotação	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Termos de pagamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Outros requisitos [especifique]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Eu, abaixo assinado, certifico que estou devidamente autorizado a assinar esta cotação e representar a empresa abaixo, caso a cotação seja aceita.

Nome e endereço exatos da empresa

Nome da Empresa:

CNPJ:

Endereço:

Nº de Telefone:

Email:

Assinatura autorizada:

Data:

Nome:

Título/Cargo:

Signatário(a):

Email: